



## **COMUNICADO FINAL**

### **MESA REDONDA INTERGUBERNAMENTAL SOBRE LOS JUEGOS Y DEPORTES TRADICIONALES**

Almaty, 6 de noviembre de 2006.

La sesión fue abierta por el país anfitrión, concretamente el representante del Ministerio de la Promoción del Turismo y los Deportes, D. Alexey Pantellevich Berejnyoy.

Tras las palabras de bienvenida expresadas respectivamente por los representantes del país anfitrión y la Sra. Tarja VIRTANEN, jefa de la oficina de la UNESCO en Almaty, la sesión ha abordado los puntos del orden del día proyectado.

Varios delegados, representantes gubernamentales, de organizaciones intergubernamentales regionales, de ONG's y de Universidades, han recibido unánimemente bien la iniciativa de la mesa redonda.

Del conjunto de intervenciones expresadas, destacan los siguientes puntos:

- La importancia de los juegos y deportes tradicionales, en la promoción de las diversidades culturales y la preservación de las identidades culturales a nivel local, nacional e internacional, ha sido fuertemente subrayada.
- Ciertos intervinientes han puesto de relieve el papel que la cultura en general, y los juegos y deportes tradicionales en particular, juegan en la construcción nacional, regional e internacional, particularmente a través del intercambio intercultural, la preservación de la memoria y del patrimonio cultural y deportivo nacional. Se ha puesto en evidencia en particular que los Juegos y Deportes Tradicionales crean un impacto significativo en la cohesión nacional entre otros, por el respeto de las identidades de las comunidades de pertenencias culturales diferentes.
- La dimensión educativa, especialmente la necesidad de transmitir el saber, afianzar el conocimiento, difundir y compartir la información sobre el patrimonio nacional, regional e internacional de los juegos y deportes tradicionales, ha sido fuertemente subrayado como una base para contribuir al desarrollo y a la promoción de los juegos y deportes tradicionales entre las jóvenes generaciones.
- A través de experiencias nacionales, es la riqueza del patrimonio de los Juegos y Deportes Tradicionales lo que se ha subrayado, señalando la necesidad de reforzar o de identificar las modalidades y mecanismo idóneos para asegurar la revitalización o la vitalidad según cada caso. A este respecto, la necesidad de elaborar repertorios (censos), por una parte a nivel nacional, y por otra más allá de la esfera nacional, se convierte en objetivo prioritario.
- El compartir experiencias y conocimientos a nivel global ha sido fuertemente subrayado, principalmente por la necesidad de poner en marcha un sitio web en la UNESCO que supondría compartir iniciativas y la puesta a disposición de una base de datos sobre los juegos tradicionales.
- Los Juegos y Deportes Tradicionales se benefician en muchos países de una atención que busca mejorar su lugar y su papel en el proceso de educación y de promoción del patrimonio cultural por las autoridades gubernamentales y deportivas con el apoyo del sistema educativo. Sin embargo, el vacío de la política educativa nacional en materia de promoción y desarrollo de los Juegos y Deportes Tradicionales ha sido también reseñada.
- La proximidad regional, más allá de las particularidades, ha sido puesta de relieve con vistas a reforzar la cooperación y los intercambios para desarrollar y promover los Juegos y Deportes Tradicionales y reflejar mejor las similitudes, coincidencias y diferencias, favoreciendo el descubrimiento, la tolerancia y el respeto mutuo dentro de la diversidad cultural para la paz entre los pueblos.



## ACCIONES Y PUESTA EN PRÁCTICA

1. Se recomienda a las autoridades nacionales deportivas y el movimiento deportivo nacional, que cooperen más activamente en promocionar y divulgar los Juegos y Deportes Tradicionales en particular para diseñar estrategias para diseñar la incorporación de los componentes culturales y los Juegos y Deportes Tradicionales durante la celebración de eventos deportivos a nivel nacional, por ejemplo durante la ceremonia de apertura de eventos deportivos como un programa cultural sistemático.
2. Cada país habrá de iniciar un festival nacional de Juegos y Deportes Tradicionales con el apoyo de los Gobiernos y agentes interesados. De forma similar, debería promoverse un festival internacional de Juegos y Deportes Tradicionales con la ayuda de miembros interesados y Estados miembros.
3. La Entidad Nacional de Juegos y Deportes Tradicionales debería iniciarse y mejorarse hasta donde le permitan sus experiencias nacionales, basadas y probadas mediante investigaciones académicas y documentación científica. Se recomienda que todos los Estados miembros utilicen la misma metodología científica dadas las experiencias transnacionales y los intercambios. También se recomienda que los Ministerios de Deportes de cada país miembro creen una página web sobre deportes tradicionales con la ayuda de entidades nacionales especializadas o Universidades.
4. Los representantes de los Gobiernos aprueban y ayudan al establecimiento, bajo el liderazgo de la UNESCO del "Worldwide body on TSJ" para promocionar, desarrollar y asegurar el seguimiento y la armonización de los esfuerzos, acciones y experiencias en Juegos y Deportes Tradicionales, en vista de que la diversidad cultural encamina hacia la paz y el desarrollo.
5. Un Comité idóneo, bajo la guía del Secretariado de la UNESCO, con el apoyo de ECOWAS y expertos designados por el Secretariado de la UNESCO, está encargado de finalizar lo antes posible un borrador sobre los mecanismos y las modalidades de este entramado mundial en Juegos y Deportes Tradicionales.
6. Los representantes de los Gobiernos expresan su profundo agradecimiento al Gobierno kazajo, a la UNESCO y a los organizadores por su apoyo en la celebración de esta mesa redonda en Almaty.

Hecho en Almaty, en noviembre de 2006.